

MARCO POLO e TURANDOT

Procedure per le Pre-iscrizioni all'Anno Accademico 2016-2017

NOVITA': In via sperimentale è prevista la possibilità in aggiunta al normale corso di 8 mesi, di iscriversi ad un corso di lingua Italiana della durata di 10 mesi, il quale avrà inizio a Novembre 2015. Chi desidera iscriversi a tale corso dovrà presentare domanda di preiscrizione entro e non oltre il 16 Ottobre 2015.

COSA FARE:

Gli Studenti interessati ad iscriversi ai programmi MARCO POLO e TURANDOT potranno fin da oggi rivolgersi ad "Uni-Italia" (www.uni-italia.it) per la richiesta di informazioni sui corsi di laurea e sui posti disponibili presso Università ed Istituti AFAM e per la necessaria assistenza per il perfezionamento della domanda di pre-iscrizione.

Per fissare un appuntamento con Uni-Italia si può scrivere un email a: uni-italia@uni-italia.it o chiamare i numeri: 010 65325072, 65325039.

Per procedere all'iscrizione dei programmi speciali Marco Polo e Turandot e per i servizi offerti da Uni-Italia sarà necessario il pagamento di 1860 Yuan RMB al netto delle spese bancarie che dovrà essere effettuato con versamento bancario a:

- **c/c n.:** 778350109619
- **Beneficiario:** Ambasciata d'Italia nella Repubblica Popolare di Cina – UNI-ITALIA
- **Banca:** Bank of China, Head Office (no. 1, Fuxingmen Nei Dajie, Beijing)
- **causale:** MP/T – Cognome e nome dello studente (in cinese e in pinyin) (es.: MP/T – 王平 WANG PING)

Si fa presente che non verrà accettato alcun pagamento in contanti e che tale versamento non sarà rimborsabile.

DOCUMENTI NECESSARI:

PER COLORO CHE VORRANNO FREQUENTARE IL CORSO DI LINGUA DI 10 MESI, I SEGUENTI DOCUMENTI SONO DA PRESENTARSI ENTRO IL **16 OTTOBRE** MENTRE COLORO CHE OPTERANNO PER IL CORSO DI 8 MESI AVRANNO TEMPO SINO AL **18 NOVEMBRE**.

TUTTI I CERTIFICATI VANNO CONSEGNATI IN DUPLICE COPIA (FOTOCOPIA SEMPLICE) ED I MODULI DI DOMANDA VANNO COMPILATI CON IL COMPUTER O IN STAMPATELLO SENZA CHE NE VENGA ALTERATO IL FORMATO ORIGINALE.

Documenti da presentare obbligatoriamente all'atto della presentazione della domanda:

- a) Modulo Uni-Italia; ([vedi modello unico - LINK](#))
- b) Delega ad Uni-Italia per il ritiro della D.V. e trattazione della pratica ([LINK](#))
- c) Modulo A/F o Abis/Fbis; ([vedi modello unico - LINK](#))
- d) Modulo di richiesta per autentica di firma e di foto; ([vedi modello unico - LINK](#))
- e) 3 foto tessera;
- f) Passaporto e fotocopia della prima e dell'ultima pagina firmata;
- g) Ricevuta bancaria in originale attestante l'avvenuto pagamento sul c/c sopra indicato (Ricordarsi di conservare la fotocopia della ricevuta di pagamento, in caso di riutilizzo)

Documenti da presentare **preferibilmente** all'atto della presentazione della domanda e comunque **NON** oltre i termini del **16 Ottobre** per i corsi di 10 mesi ed il **18 Novembre** per i normali corsi di lingua Italiana della durata di 8 mesi (Le Dichiarazioni di Valore verranno rilasciate in ordine cronologico SOLO a presentazione di tutti i documenti richiesti)

- h) Atti Notarili dei titoli di studio tradotti in Italiano e autenticato presso il Ministero degli Affari Esteri cinese. (per la traduzione in Italiano si consiglia di rivolgersi ai traduttori di fiducia dell'Ambasciata d'Italia in Cina - [link](#))
- i) Modulo di richiesta all'Ambasciata d'Italia per il rilascio delle Legalizzazioni dei Documenti e la Dichiarazione di Valore del Titolo di Studio (Formulario C del [modello unico - LINK](#));
- j) Attestato di autenticità **(o in alternativa ricevuta rilasciata dal CDGDC per il rilascio del certificato di autenticità)** del diploma da richiedere al Ministero dell'Istruzione - China Academic Degrees & Graduate Education Development Center (CDGDC), specificando che l'originale in lingua inglese venga inviato dal CDGDC (www.cdgdc.edu.cn) direttamente all'Ufficio Consolare dell'Ambasciata.
 - Per gli studenti diplomati attestato di autenticita' dell'esame di GAO KAO, di HUI KAO e di ARTE (solo per gli studenti che fanno domanda per istituzioni AFAM);
 - Per i laureati attestato di autenticita' della laurea e dell'esame di GAO KAO.

Si ricorda che per essere ammessi gli studenti dovranno aver ottenuto un punteggio di Gao Kao non inferiore a 380/750; per gli studenti diplomati in discipline artistiche, il punteggio di 380/750 sarà calcolato come media delle votazioni del Gao Kao e dell'esame di arte, mentre non è previsto punteggio minimo per i laureati.

NOTIZIE IMPORTANTI

- 1) L'Ambasciata d'Italia a Pechino può accettare solo domande di preiscrizioni di studenti residenti nelle circoscrizioni consolari di competenza elencate [a questo link](#).
- 2) Non saranno ammesse modifiche relativamente all'Università/Accademia indicata nel modulo di preiscrizione dopo la sua presentazione;
- 3) Tutti coloro che alla data di presentazione della domanda non hanno ancora compiuto i 18 anni, al momento della convocazione per l'intervista si dovranno presentare muniti di atto di assenso ([link](#)) e stato di famiglia sotto forma di atto notarile autenticato da Ministero Affari Esteri cinese.
- 4) Gli studenti che hanno già presentato domanda negli anni o per contingenti precedenti dovranno ripresentare nuovamente per intero la necessaria documentazione;
- 5) Nome e cognome del preside o del presidente che firma il/i titolo/i di studio devono essere presenti e leggibili sia nella copia del titolo sia nella relativa traduzione;
- 6) Gli studenti in possesso di titolo "xue shi xue wei" che intendono preiscriversi ad un corso di laurea magistrale dovranno presentare insieme al certificato CDGDC del suddetto titolo anche il certificato CDGDC relativo all'esame "gaokao";
- 7) Questa guida all'iscrizione dei programmi Marco Polo e Turandot in versione PDF ([LINK](#)).

RICHIESTE DI VISTO

Gli studenti che vorranno andare in Italia in tempo utile per il corso di lingua di 10 mesi dovranno presentare domanda di visto necessariamente 5 giorni lavorativi prima della partenza mentre coloro che opereranno per il corso di 8 mesi dovranno presentare domanda entro e non oltre il **04 dicembre 2015**.

Per tutte le informazioni inerenti il visto contattare l'**IVAC**
(www.italyvac.cn; tel. 010 84185417 - 84185517)

Uni-Italia, 2, San Li Tun Dong Er Jie - 100600 Pechino: uni-italia@uni-italia.it; 65325072; 65325039
Ufficio Studenti, Ambasciata d'Italia a Pechino: consolare.pechino.studenti@esteri.it

2016/2017 学年度马可波罗-图兰朵计划 招生简章

新政策：在以往 8 个月语言课程基础上我们将另外试运行一个为期 10 个月的语言学习课程，该课程开始时间为 2015 年 11 月。

有意选择为期 10 个月语言课程的学生请于 2015 年 10 月 16 日前（包括 16 日）完成预注册手续。

具体流程：

有意参加马可波罗-图兰朵计划的学生即日起可联系“Uni-Italia”意大利教育中心办公室 (www.uni-italia.it) 咨询综合类大学以及艺术音乐类高等院校招生名额及课程信息与预注册表格填写的相关指导。

进行预注册电话预约请联系“Uni-Italia”意大利教育中心办公室 (tel.010 65325072, 65325039)

需汇款 1860 元人民币整（不包括银行手续费）至以下账户作为预注册所发生的材料审核费：

- 账号: 778350109619
- 户名: 意大利共和国驻华大使馆—教育中心
- 银行名称: 中国银行总行 (北京复兴门内大街 1 号)
- 汇款说明: MP/T – 学生姓名 (中文及汉语拼音) (例如.: MP/T – 王平 WANG PING)

请注意：材料审核费不接受任何形式的现金支付，一经汇出将不予退还。

请携带材料：

有意选择为期 10 个月语言课程的学生请于 2015 年 10 月 16 日前提交所有以下材料，选择 8 个月语言课程的提交材料截止时间为 2015 年 11 月 18 日。

学生提交以下所有材料时须同时提交一份该文件复印件，以下所有表格请用电脑或用正楷字体填写，请不要改动表格排版。

以下所有文件必须在预注册时一并提交：

- a) Uni-Italia 表格（参见所有表格-link）
- b) 有关委托 Uni-Italia 意大利教育中心处理材料并代取价值声明的委托书（link）
- c) A/F 表格或 Abis/Fbis 表格（参见所有表格-link）
- d) 照片签字认证表格（参见所有表格-link）
- e) 两寸白底证件照 3 张
- f) 护照原件和其首尾含有签字页复印件
- g) 上述材料审核费银行汇款收据原件（请注意自行保留汇款收据复印件，以便后期使用）

以下文件尽可能在预注册时一并提交，对于选择 10 个月语言课程的学生，不超过 2015 年 10 月 16 日提交；对于选择 8 个月语言课程的学生，不超过 2015 年 11 月 18 日提交（价值声明仅在所有材料交齐后并按时间先后顺序发放）

- h) 经过中国外交部认证的带有意大利文翻译的学历公证书原件（建议学生通过本使馆的诚信翻译员进行文件的意大利文翻译-link）
- i) 意大利使馆认证申请表 C 表（link）和价值声明申请表（link）
- j) 教育部学位与研究生教育发展中心学历认证报告（或由教育部学位与研究生教育发展中心开具的申请学历认证报告的收据）全部认证报告应为英文版，报告原件须由教育部学位与研究生教育发展中心(www.cdgd.edu.cn) 直接寄给意大利使馆领事处。

- 申请本科课程的材料为高考成绩认证报告，会考合格证认证报告，艺术考试成绩认证报告（艺考仅限于申请意大利艺术音乐类高等院校学生提供）；
- 申请研究生课程的材料为学士学位认证报告和高考成绩认证报告

请注意：申请意大利综合类院校本科课程的学生高考成绩不得低于 380/750；申请意大利艺术类本科课程学生需按照公式计算成绩（公式： $[\text{高考成绩} + (\text{艺术分} \div \text{艺术成绩总分}) \times 750] \div 2$ ），换算的最终成绩不得低于 380 分（满分 750 分）。对于申请研究生课程的学生不存在最低高考分数线。

重要信息

- 1) 本使馆仅接收户口所在地属于本使馆领区范围内学生的预注册申请，领区管辖范围请见（link）。
- 2) 预注册申请提交后，不得修改申请表上任何有关申请的学校/学院的信息。
- 3) 提交预注册申请当日仍未满 18 周岁的学生，面试时还需提交经中国外交部认证的亲属关系证明公证书和父母同意书公证书（link）。
- 4) 以往参加过预注册的学生须重新申请所有材料。
- 5) 学生提交的学历公证书中，无论在学历证书页还是翻译页，必须显示校长的名字或学位评定人的名字，且必须清晰可见。
- 6) 已取得“学士学位证书”并申请硕士课程的学生既需要提交学士学位认证报告也需要提供高考成绩证明认证报告。
- 7) 马可波罗图兰朵计划注册向导（LINK）。

签证申请

有意选择为期 10 个月语言课程的学生请务必在距离出发日前至少 5 个工作日提交签证申请，以保证按时出发。选择为期 8 个月语言课程的学生请务必在 2015 年 12 月 4 日（含）前提交签证申请。

有关签证信息，请联系意大利签证中心
(www.italyvac.cn; tel. 010 84185417 - 84185517)

意大利驻华使馆学生办公室: consolare.pechino.studenti@esteri.it ;
意大利驻华使馆 意大利教育中心 Uni-Italia: uni-italia@uni-italia.it; 65325072; 65325039
北京市朝阳区三里屯东二街 2 号-100600